

*Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Северо-Осетинский государственный университет
имени Коста Левановича Хетагурова»*

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Квалификация (степень) выпускника – бакалавр

Программа составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22 февраля 2018г., N125, учебным планом подготовки бакалавра по направлению 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «СОГУ» (протокол № 11 от 30 апреля 2020г.).

Составитель: к.ф.н., старший преподаватель кафедры иностранных языков для неязыковых специальностей Мильдзихова А.К.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков для неязыковых специальностей

(протокол № 6 от «25» марта 2021 г.)

Зав. кафедрой

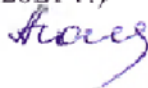


Дресва Д.М.

Одобрена советом факультета химии, биологии и биотехнологии

(протокол № 8/20-21 от «25» марта 2021 г.)

Председатель совета факультета



Агасва Ф.А.

Рабочая программа дисциплины принята в составе основной профессиональной образовательной программы решением ученого совета Протокол № 11 от 29.04.2021,
Утверждена приказом ректора № 196 от 30.04.2021.

1. Структура и общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц (216 ч.).

	Очная форма обучения	Заочная форма обучения
Курс	2	-
Семестр	3, 4	-
Лекции	-	-
Практические (семинарские) занятия	36 ч, 36 ч	-
Лабораторные занятия	-	-
Консультации	-	-
Итого аудиторных занятий	72 ч	-
Самостоятельная работа	36 ч, 72 ч	-
Курсовая работа	-	-
Форма контроля	36 ч	-
Экзамен	4 семестр	-
Зачет	3 семестр	-
Общее количество часов	216 ч	-

2. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» является достижение студентами коммуникативной компетенции, т.е. готовности и способности осуществлять иноязычное общение в сфере профессиональной деятельности в единстве всех его функций: информационной, регулятивной, эмоционально-оценочной (ценностно-ориентационной) и этикетной. Реализация этих функций предполагает решение определённых коммуникативных задач и формирование основных коммуникативных умений. Развитие коммуникативных умений в основных видах речевой деятельности происходит в процессе формирования всех составляющих коммуникативной компетенции и в процессе обучения решению различных видов коммуникативных задач.

Содержательная часть дисциплины строится на базовых знаниях иностранного языка студента. В учебной дисциплине изучается лексико-грамматический минимум по специальности в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной деятельности, исследуются особенности профессионального общения на иностранном языке, приобретаются необходимые навыки профессионального общения на иностранном языке.

В результате изучения курса студент приобретает умение читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности, необходимые навыки профессионального общения на иностранном языке.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП по направлению подготовки

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Б1.О.04 «Дисциплины (модули)» Базовая часть.

Курс «Иностранный язык» реализуется в рамках базовой части Блока 1 "Дисциплины (модули)" программы бакалавриата Федерального компонента государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) и является обязательным учебным курсом. Данная программа предназначена для студентов, имеющих необходимый уровень знаний, умений и компетенций, полученных на базе программы средней общеобразовательной школы в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык», ориентирована на студентов II курса нормативного курса обучения иностранному языку по направлению 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя

профилями подготовки) и составлена в соответствии с требованиями государственной типовой программы по иностранным языкам. Программа содержит профессионально-ориентированный иноязычный материал, необходимый для формирования иноязычной компетенции во всех видах речевой деятельности в области данной специальности.

Для освоения данной учебной дисциплины (УД) студент должен:

Знать:

- основные значения изученных лексических единиц (слов, словосочетаний); основные способы словообразования (аффиксация, словосложение, конверсия); (УК-4)
- основные нормы речевого этикета (реплики-клише, наиболее распространенная оценочная лексика), принятые в стране изучаемого языка; (УК-4)
- признаки изученных грамматических явлений (видо-временных форм глаголов, модальных глаголов и их эквивалентов, артиклей, существительных, степеней сравнения прилагательных и наречий, местоимений, числительных, предлогов); (УК-4)

Уметь:

- вести беседу в стандартных ситуациях общения, опираясь на изученную тематику и усвоенный лексико-грамматический материал; (УК-4)
- рассказать о себе, своей семье, своих интересах и планах на будущее, сообщить краткие сведения о своей стране и стране изучаемого языка; (УК-4)
- читать и понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, относящихся к разным коммуникативным типам речи (сообщение, рассказ); (УК-4)
- писать личные письма, употребляя формулы речевого этикета, принятые в странах изучаемого языка; (УК-4)

Владеть способами познавательной деятельности:

- ориентироваться в иноязычном письменном и аудиотексте: определять его содержание по заголовку, выделять основную информацию; (УК-4)
- использовать двуязычный словарь; (УК-4)
- использовать переспрос, перифраз, синонимичные средства в процессе устного и письменного общения на иностранном языке. (УК-4)

4. Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля))

В результате освоения дисциплины студенты должны овладеть следующими универсальными компетенциями (УК):

- Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4).

В результате освоения дисциплины студент должен:

Знать:

- нормы произношения; лексику иностранного языка общеупотребительного, делового, терминологического и профессионального содержания; типовые способы построения высказываний в устной и письменной речи. (УК-4)

Уметь:

- осуществлять коммуникацию с зарубежными партнерами; переводить научно-техническую литературу и документацию по вопросам, связанным с профессиональной деятельностью. (УК-4)

Владеть:

- навыками чтения, аудирования, разговорной речи, письма в профессиональной области.

(УК-4)

5. Содержание и учебно-методическая карта дисциплины
2 курс (3 семестр) Очная форма

Номер недели	Наименование тем (вопросов), изучаемых по данной дисциплине	Занятия		Самостоятельная работа Студентов		Формы контроля	Количество баллов		Перечень компетенци й	Литература
		л	пр	Содержание	Часы		min	max		
1	Lesson 18. Inorganic Chemistry The Future Indefinite Tense.	-	2	The Inert Gases	2	Диктант, лексико- грамматич еский тест			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
2	Lesson 18. Inorganic Chemistry The Future Indefinite Tense.	-	2	The Inert Gases	2	Тест, вопросы в рубежной контр. раб.			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
3	Lesson 19. Henry Cavendish The Sequence of Tenses. Tag Questions	-	2	Mixtures, Compounds, Elements	2	Выборочн ый перевод, Фронтальн ый опрос			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
4	Lesson 19. Henry Cavendish The Sequence of Tenses. Tag Questions	-	2	Mixtures, Compounds, Elements	2	Устный опрос. Выборочн ый перевод			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
5	Lesson 20. A Visit to the Laboratory Indirect General Questions. The Article	-	2	The Discovery of Radium	2	Вопросы в рубежной контр. раб.			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
6	Lesson 20. A Visit to the Laboratory Lesson 21. Indirect General Questions. The Article	-	2	The Discovery of Radium	2	Тест, вопросы в рубежной контр. раб.			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
7	Lesson 22. What is The Chemical	-	2	Isaak Newton	2	Выборочн ый			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]

	Change? The Passive Voice					перевод, Фронтальн ый опрос				
8	Lesson 22.What is The Chemical Change? The Passive Voice	-	2	Isaak Newton	4	Устный опрос			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
9	Текущий контроль успеваемости						0	25	УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
	1 рубежная контрольная работа		2		-		0	25	УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
10	Lesson 23. Changes The Past & Future Continuous Tense. Indirect Speech	-	2	Newton and The Problem Of Gravitation	2	Вопросы в рубежной контр. раб.			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
11	Lesson 23. Changes The Past & Future Continuous Tense. Indirect Speech	-	2	Newton and The Problem Of Gravitation	2	Тест, вопросы в рубежной контр. Раб.			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
12	Lesson 24. Close Cooperation in Science The Comparison of Adjectives	-	2	The Chemistry Of Salts	2	Устный опрос. Выбороч ный перевод			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
13	Lesson 24. Close Cooperation in Science The Comparison of Adjectives	-	2	The Chemistry Of Salts	2	Вопросы в рубежной контр. Раб.			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
14	Lesson 25. Weights and Measures The Comparison of Adverbs	-	2	N.D. Zelinsky	2	Тест, вопросы в рубежной контр. Раб.			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]

15	Lesson 25. Weights and Measures The Comparison of Adverbs	-	2	N.D. Zelinsky	2	Тест, вопросы в рубежной контр. Раб.			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
16	Lesson 26. Occurrence of Oxygen The Article	-	2	Helium	2	Выбороч ный перевод, Фронт. опрос			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
17	Lesson 26. Occurrence of Oxygen The Article	-	2	Hydrolysis	4	Устный опрос			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
18	Текущий контроль успеваемости						0	25	УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
	2 рубежная контрольная работа		2				0	25	УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
	ИТОГО		36		36		0	100		

2 курс (4 семестр) Очная форма

Номер недели	Наименование тем (вопросов), изучаемых по данной дисциплине	Занятия		Самостоятельная работа Студентов		Формы контроля	Количество баллов		Перечень компетенций	Литература
		л	пр	Содержание	Часы		min	max		
1	Lesson 27. The Chemistry Faculty Indefinite and Negative Pronouns <i>some, any, no, every</i>	-	2	M.V. Lomonossov	4	Диктант, лексико-грамматический тест			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
2	Lesson 27. The Chemistry Faculty Indefinite and Negative Pronouns <i>some, any, no, every</i>	-	2	M.V. Lomonossov	4	Тест, вопросы в рубежной контр. раб.			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
3	Lesson 28. D.I. Mendeleev The Participle I and Pariciple II. The Present Perfect Tense	-	2	The Atomic Structure Of Matter	4	Выборочный перевод, Фронтальный опрос			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
4	Lesson 28. D.I. Mendeleev The Participle I and Pariciple II. The Present Perfect Tense	-	2	The Atomic Structure Of Matter	4	Устный опрос. Выборочный перевод			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
5	Lesson 29. D.I. Mendeleev The Complex Object. The Gerund	-	2	Antoine Lavoisier	4	Вопросы в руб контр.раб			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
6	Lesson 29. D.I. Mendeleev The Complex Object. The Gerund	-	2	Antoine Lavoisier	4	Тест, вопросы в рубежной контр. раб.			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
7	Lesson 30. The Chemistry of the Nucleus The Complex Object	-	2	The Farmer And The Apple Tree	4	Выборочный перевод, Фронтальный опрос			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
8	Lesson 30. The Chemistry of the		2	The Farmer And	4	Устный			УК-4	[1], [2], [5],

	Nucleus The Complex Object	-		The Apple Tree		опрос. Выборочн ый перевод				[6], [8]
9	Текущая успеваемость			The Study of Chemistry	4		0	25	УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
	1 рубежная контрольная работа		2		-		0	25	УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
10	Lesson 31. An Experiment That Arose Out Of An Accident The Complex Object	-	2	The Study of Chemistry	4	Вопросы в рубежной контр. раб.			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
11	Lesson 31. An Experiment That Arose Out Of An Accident The Complex Object	-	2	Chemistry as a Profession	4	Тест, Вопросы в руб. контр. раб.			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
12	Lesson 32. The Solar System Short answers	-	2	Chemistry as a Profession	4	Устный опрос. Выбороч ный перевод			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
13	Lesson 32. The Solar System Short answers	-	2	Hypotheses, Theories and Laws	4	Вопросы в рубежной контр. раб.			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
14	Lesson 33. Michael Faraday The Future Perfect Tense	-	2	Hypotheses, Theories and Laws	4	Тест, вопросы в рубежной контр. раб.			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
15	Lesson 33. Michael Faraday The Future Perfect Tense	-	2	The Chemistry of Carbon	4	Тест, вопросы в рубежной контр.			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]

						раб.				
16	Lesson 34. Scientists The Future Perfect Tense	-	2	The Chemistry of Carbon	4	Выбороч ный перевод, Фронталь ный опрос			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
17	Lesson 34. Scientists The Future Perfect Tense	-	2	The Scientific Method	4	Устный опрос. Выбороч ный перевод			УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
18	Текущая успеваемость			The Scientific Method	4		0	25	УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
	2 рубежная контрольная работа		2				0	25	УК-4	[1], [2], [5], [6], [8]
	ИТОГО		36		72		0	100		

6. Образовательные технологии

Активность личности в процессе обучения – одна из основных проблем современного образования. В настоящее время в образовании возникла ситуация, актуализирующая требования к процессу обучения, к условиям, которые должны способствовать её формированию.

Для профессионального становления будущего специалиста в рамках высшего учебного заведения необходимо создать условия, при которых у студентов появится стремление, и будет сформирована готовность личности к деятельности по овладению знаниями и способами работы в определенной профессиональной сфере, и при которых студент сможет осуществлять эту деятельность наиболее эффективно. Это позволит расширить возможности вхождения в реальные ситуации профессиональной деятельности, наиболее четко представить себя в соответствии с собственными мотивами, интересами.

Основные методические инновации связаны сегодня с применением как традиционных, т.е. активных, так и интерактивных методов обучения. Умение работать в интерактивном режиме означает способность взаимодействовать или находится в режиме беседы, диалога с кем-либо (например, компьютером) или кем-либо (человеком). Следовательно, интерактивное обучение — это, прежде всего, диалоговое обучение, в ходе которого осуществляется взаимодействие преподавателя и студента.

Интерактивное обучение — это специальная форма организации познавательной деятельности с конкретными и прогнозируемыми целями. Одна из таких целей состоит в создании комфортных условий обучения, таких, при которых студент чувствует свою успешность, свою интеллектуальную состоятельность, что делает продуктивным сам процесс обучения. К интерактивным методам обучения относятся: творческие задания, разработка проектов, исследовательский метод обучения, круглые столы, диспуты, семинары.

На практических занятиях по иностранному языку интерактивное обучение имеет ряд преимуществ перед традиционной формой их проведения. Среди этих преимуществ - возможность решения нескольких конкретных задач в условиях ограниченного периода времени, активное участие всей группы студентов, развитие взаимопонимания и сотрудничества между преподавателем и студентами и между студентами, свободная форма демонстрации и активизации своих знаний, а также проявление различных качеств своей личности, таких, как целеустремленность, познавательный интерес, инициативность, самостоятельность.

2 курс, 3 семестр Очная форма

№/п.	Тема	Вид занятия	Количество часов	Активные формы	Интерактивные формы
1	Тема: Inorganic Chemistry	Практическое	6	Сочинение-рассуждение.	Дискуссия
2	Тема: What is The Chemical Change?	Практическое	6	Развитие самостоятельного мышления (составление эссе).	Групповая дискуссия, обсуждение, столкновение различных точек зрения, позиций.
3	Тема: Henry Cavendish	Практическое	6	Моделирование блока проблемных вопросов	Ролевая игра
4	Тема: Close Cooperation in Science	Практическое	6	Сочинение-рассуждение.	Групповая дискуссия, обсуждение, столкновение различных точек зрения, позиций.
5	Тема: A Visit to the Laboratory	Практическое	6	Развитие самостоятельного	Ролевая игра

				мышления (составление эссе)	
	Итого		30		

2 курс, 4 семестр Очная форма

№/п.	Тема	Вид занятия	Количество часов	Активные формы	Интерактивные формы
1	Тема: D.I. Mendeleev	Практическое	6	Развитие самостоятельного мышления (составление эссе).	Ролевая игра
2	Тема: The Chemistry of the Nucleus	Практическое	6	Моделирование блока проблемных вопросов	Групповая дискуссия, обсуждение, столкновение различных точек зрения, позиций.
3	Тема: The Solar System	Практическое	6	Беседа. Дискуссия. Выполнение творческих упражнений.	Групповая дискуссия, обсуждение, столкновение различных точек зрения, позиций.
4	Тема: Michael Faraday	Практическое	6	Моделирование блока проблемных вопросов	Ролевая игра
5	Тема: An Experiment That Arose Out Of An Accident	Практическое	6	Беседа. Дискуссия. Выполнение творческих упражнений.	Групповая дискуссия, обсуждение, столкновение различных точек зрения, позиций.
	Итого		30		

7. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Самостоятельная работа студентов играет важную роль в воспитании сознательного отношения самих студентов к овладению теоретическими и практическими знаниями по иностранному языку, привитии им привычки к направленному интеллектуальному труду. Очень важно, чтобы студенты не просто приобретали знания, но и овладевали способами их добывания.

Самостоятельная работа всегда вызывает у студентов, особенно первых-вторых курсов, ряд трудностей. Главная трудность связана с необходимостью самостоятельной организации своей работы. Многие студенты испытывают затруднения, связанные с отсутствием навыков анализа, конспектирования, работы с первоисточниками, умением четко и ясно излагать свои мысли, планировать свое время, учитывать индивидуальные особенности своей умственной деятельности и физиологические возможности, практически полным отсутствием психологической готовности к самостоятельной работе.

Поэтому, одной из основных задач преподавателя является помощь студентам в организации их самостоятельной работы. Это особенно важно в современных условиях развития общества, когда специалисту после окончания учебного заведения приходится заниматься самообразованием - повышать уровень своих знаний путем самостоятельного изучения.

Самостоятельная работа студентов проводится с целью:

- систематизации и закрепления полученных теоретических знаний и практических умений студентов;
- углубления и расширения теоретических знаний;
- формирования умений использовать нормативную, справочную документацию и специальную литературу;
- развития познавательных способностей и активности студентов: творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности;
- формирования самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- развития исследовательских умений.

В учебном процессе организации образования выделяют два вида самостоятельной работы:

- аудиторная;
- внеаудиторная.

Аудиторная самостоятельная работа по дисциплине выполняется на учебных занятиях под непосредственным руководством преподавателя и по его заданию. В этом случае студенты обеспечиваются преподавателем необходимой учебной литературой, дидактическим материалом, в т. ч. методическими пособиями и методическими разработками.

Внеаудиторная самостоятельная работа выполняется студентом по заданию преподавателя, но без его непосредственного участия.

Самостоятельная работа включает в себя:

- подготовку к аудиторным занятиям (лекциям, практическим, лабораторным, семинарским занятиям) и выполнение соответствующих заданий;
- самостоятельную работу над отдельными темами учебных дисциплин в соответствии с перспективно-тематическими планами;
- выполнение письменных контрольных и курсовых работ, электронных презентаций;
- подготовку ко всем видам контрольных работ, экзаменам и зачетам;
- подготовку к итоговой государственной аттестации;
- работу в предметных кружках;
- участие в работе факультативов, семинаров и конференций и т.д.

Цели и задачи самостоятельной аудиторной работы:

- Оказывать методическую помощь студентам при изучении дисциплины «Иностранный язык/немецкий язык» по темам, выносимым на самостоятельное изучение.
- Активизировать употребление профессиональной лексики в речи студентов.
- Обучать логичному и последовательному изложению своих мыслей в соответствии с предложенной ситуацией, максимально приближенной к реальной жизни, и в пределах освоенного лексико-грамматического материала.
- Применять отработанные стилистические умения и навыки при работе с аутентичными текстами.
- Развивать творческие способности студентов, активизировать мыслительную деятельность, повышая положительную мотивацию к изучению немецкого языка.

Цели и задачи внеаудиторной самостоятельной работы студентов:

- Закрепление, углубление, расширение и систематизация знаний, полученных во время занятий;
 - Самостоятельность овладения новым учебным материалом;
 - Формирование умений и навыков самостоятельного умственного труда;
 - Овладение различными формами взаимоконтроля и самоконтроля;
 - Развитие самостоятельности мышления;
 - Формирование профессиональных умений;
 - Формирование убежденности, волевых качеств, способности к самоорганизации, творчеству.
- При определении содержания заданий учитываются такие дидактические принципы, как:
- последовательность;

- постепенность.

На первом этапе обучения предлагаются задания, направленные на первичное овладение знаниями:

- техника чтения и перевода;
- работа со словарем;
- составление плана;
- краткий пересказ и др.

Творческие задания проводятся с целью:

- проверки знаний;
- формирования у студентов профессиональных практических умений;
- развития творческого мышления и формирования навыков самообразования.

Студентам предлагаются:

- индивидуальные задания;
- коллективные или групповые виды работы.

Самостоятельная работа как вид деятельности студента очень многогранна. В качестве форм работы для изучения курса немецкого языка предлагаются следующие ее разновидности:

- подготовка к практическим занятиям;
- подготовка к аудиторной промежуточной контрольной работе;
- подготовка к итоговому тестированию.

Задания для самостоятельной работы

При подготовке к практическим занятиям студентам необходимо выполнить следующие формы самостоятельной работы:

- разработка проектного задания по заданной теме;
- работа над культурой чтения;
- совершенствование навыков запоминания профессионально-ориентированного лексического материала;
- совершенствование методики работы со словарем;
- подготовка компьютерных презентаций по изученным темам

При подготовке к аудиторной промежуточной контрольной работе студентам необходимо выполнить следующие формы самостоятельной работы:

- поиск дополнительной информации в учебной, учебно-методической и справочной литературе;
- самостоятельное повторение изученного лексико-грамматического материала.

При подготовке к итоговому тестированию студентам необходимо выполнить следующие формы самостоятельной работы:

- совершенствование навыков работы с профессионально-ориентированным тестом по изученным темам с выбором ответа;
- обобщение и повторение лексико-грамматического и страноведческого материала по дисциплине;
- подготовка к сдаче зачета;
- подготовка к сдаче экзамена.

Для осуществления самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык/немецкий язык», студентам необходимо ознакомиться с рабочей программой, с требованиями, с примерными вопросами к зачетам на 1 курсе, с примерными тестовыми заданиями. Вся необходимая информация предоставлена на дистанционной площадке системы «MOODLE».

8. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, рубежной аттестации и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Модульный принцип выстраивания познавательного комплекса дисциплины «Иностранный язык» основывается на балльно-рейтинговой системе организации учебного процесса, предусматривающей оценку интеллектуальной активности студента в баллах. Выполнение комплекса учебных заданий, выраженное в набранном количестве баллов, определяет промежуточный, а также итоговый, в том числе экзаменационный, результат в виде оценки за усвоение дисциплины. Изучение материала в рамках отдельного модуля осуществляется в форме аудиторных (практических) занятий.

Контроль знаний студентов осуществляется в форме тестирования по каждому модулю и экзамена, также предусматривающего набор необходимого количества баллов.

Методика формирования результирующей оценки

Форма контроля	Мин. кол-во баллов	Макс. кол-во баллов
Текущая оценка студента в течение 1-8 недели состоит из: <i>Посещаемость занятий</i> <i>Работа на занятиях</i> <i>Выполнение устных домашних заданий</i>	0	25 1 4 10
<i>Выполнение письменных домашних заданий</i>		10
1-я рубежная письменная контрольная работа	0	25
Текущая оценка студента в течение 10-17 недели состоит из: <i>Посещаемость занятий</i> <i>Работа на занятиях</i> <i>Выполнение устных домашних заданий</i>	0	25 1 4 10
<i>Выполнение письменных домашних заданий</i>		10
2-я рубежная письменная контрольная работа	0	25
Итого	0	100

Учебным планом по дисциплине «Иностранный язык» в конце 3 семестра предусмотрен зачет, а в конце 4 семестра – экзамен. Максимальное количество баллов, которое может набрать студент в ходе изучения данной дисциплины в течение учебного года составляет 100.

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Занятия по дисциплине «Иностранный язык» представлены следующими видами работы: практические занятия, самостоятельная работа студентов.

Практические занятия

Фонд текущего контроля на практических занятиях включает устный опрос (УО – фронтальный, индивидуальный), диктант, выборочный перевод, лексико-грамматический тест.

Целью практических занятий для студентов, приступающих к изучению курса, является обеспечение возможности эффективной коммуникации в сфере профессиональной деятельности.

Основная задача – формирование общекультурных компетенций курса.

Критерии формирования оценок по устному опросу

Устный опрос является одним из основных способов учета знаний студентов по предмету. Развернутый ответ должен представлять собой связное, логичное последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения, правила в конкретных случаях. При оценке ученика необходимо учитывать следующие критерии: полноту и правильность ответа, степень осознанности, понимания изучаемого, языковое оформление ответа.

10 баллов выставляется, если полно излагается изученный материал, дается правильное определение предметных понятий; обнаруживается понимание материала, обосновываются суждения, студент демонстрирует способность применить полученные знания на практике, привести примеры не только из учебника, но и самостоятельно составленные; студент излагает материал последовательно с точки зрения логики предмета и норм литературного языка.

7 баллов выставляется, если студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для 10 баллов, но допускаются 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

5 баллов выставляется, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил, понятий; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

0 баллов выставляется, если ученик обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажает их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. *0 баллов* отмечает такие недостатки в подготовке студента, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

Критерии формирования оценок по видам контроля

- 1 рубежная аттестационная контрольная работа
- 2 рубежная аттестационная контрольная работа

Критерии оценивания рубежных контрольных работ предлагаются самим преподавателем. Преподаватель разрабатывает аттестационные контрольные работы в электронном виде, где предусматривает количество заданий и время, необходимое для тестирования. Значимость задания (балл) может определяться преподавателем (разработчиком теста). Максимальное количество баллов за аттестационную контрольную работу составляет 30 баллов.

1 –я рубежная аттестация - максимально 50 баллов; из них:

От 0 до 25 баллов (P_1) – аттестационная (рубежная) контрольная работа;

От 0 до 25 баллов (T_1) – текущая работа студента в течение рубежа

2 -я рубежная аттестация – максимально 50 баллов; из них:

От 0 до 25 баллов (P_2) – аттестационная (рубежная) контрольная работа

От 0 до 25 баллов (T_2) – текущая работа студента в течение рубежа

Экзамен (Э) – максимально 50 баллов.

Зачет (З) – максимально 50 баллов

Студент, набравший на рубежных аттестациях 36 и более баллов, обязан сдавать экзамен (в устной форме) комиссионно во время сессии. Итоговая оценка выводится следующим образом:

$$O = T_1 + T_2 + \frac{P_1 + P_2 + \text{Э}}{2}$$

Студент, набравший на рубежных аттестациях менее 36 баллов, к сдаче экзамена в сессию не допускается.

По предметам, имеющим форму контроля зачет, возможно проставление оценки «зачтено», если количество набранных баллов превышает 55. Если же студент набрал менее 56 баллов, то он обязан сдавать зачет в сессию в таком же порядке, как и экзамен.

Если итоговая оценка выводится по материалам двух и более семестров, то итоговая оценка выставляется с учетом коэффициентов ($0 < K_1, K_2 < 1$) за каждый семестр, определяемых преподавателем (лектором) по значимости или времени изучения учебного материала по семестрам

$$O = K_1(T_1 + T_2) + K_2(T_1' + T_2') + \frac{K_1(P_1 + P_2) + K_2(P_1' + P_2') + \dots}{2}$$

Примерные задания для аттестационных контрольных работ

ФГБОУ ВО «Северо-Осетинский государственный университет имени Коста Левановича Хетагурова»

Факультет: Химии, биологии и биотехнологии

Направление: Педагогическое образование

Дисциплина: Английский язык

Курс - 2

Семестр - 3

Номер рубежной аттестации – 1

Количество тем – 4

Количество вопросов в одном тесте – 15

Количество вопросов в одном тесте из темы 1 – 2 (2 балла)

Количество вопросов в одном тесте из темы 2 – 3 (3 балла)

Количество вопросов в одном тесте из темы 3 – 5 (10 баллов)

Количество вопросов в одном тесте из темы 4 – 5 (10 баллов)

Общее количество баллов – 25

Время, отведенное на одно тестирование – 30 минут

Составитель - Мильдзихова А.К.

1

Укажите глаголы в Present Simple, Past Simple или Future Simple. I ... to bed at 11 o'clock every evening.

go

going

gone

Укажите глаголы в Present Simple, Past Simple или Future Simple. We ... to the theatre tomorrow.

go

went

shall go

2

Выберите правильный вариант. I ... this letter by 6 o'clock tomorrow.

shall write

shall have written

shall wrote

Выберите правильный вариант. They ... to their new house by that time tomorrow.

will have moved

will moved

will moved

3

Употребите глаголы в Present, Past или Future Simple Passive Voice. My question ... yesterday.
is answered
was answered
will be answered

Употребите глаголы в Present, Past или Future Simple Passive Voice. Hockey ... in winter.
is played
was played
will be played

Употребите глаголы в Present, Past или Future Simple Passive Voice. Mushrooms ... in autumn.
are gathered
were gathered
will be gathered

Употребите глаголы в Present, Past или Future Simple Passive Voice. Many houses ... during the Great Fire in London.
are burned
were burned
will be burned

Употребите глаголы в Present, Past или Future Simple Passive Voice. His new book ... next year.
is finished
was finished
will be finished

4

Выберите правильный вариант. Oleg said, "My room is on the second floor."
Oleg said that his room is on the second floor.
Oleg said that his room was on the second floor.
Oleg said that his room has been on the second floor.

Выберите правильный вариант. He said, "She will ring me up when she is back in St. Petersburg."
He said that she would ring him up when she was back in St. Petersburg.
He said that she will ring him up when she was back in St. Petersburg.
He said that she would ring him up when she is back in St. Petersburg.

Выберите правильный вариант. Misha said, "I saw them at my parents' house last year."
Misha said that he saw them at his parents' house last year.
Misha said that he has seen them at his parents' house the year before.
Misha said that he had seen them at his parents' house the year before.

Выберите правильный вариант. He said, "I have not seen my cousin today."
He said he has not seen my cousin that day.
He said he has not seen his cousin today.
He said he had not seen his cousin that day.

Выберите правильный вариант. "I do not go to this shop very often," she said.
She said she does not go to this shop very often.

She said she did not go to that shop very often.
She said she has not gone to that shop very often.

ФГБОУ ВО «Северо-Осетинский государственный университет имени Коста Левановича Хетагурова»

Факультет: Химии, биологии и биотехнологии

Направление: Педагогическое образование

Дисциплина: Английский язык

Курс - 2

Семестр - 3

Номер рубежной аттестации – 2

Количество тем – 3

Количество вопросов в одном тесте – 15

Количество вопросов в одном тесте из темы I – 5 (5 баллов)

Количество вопросов в одном тесте из темы II – 5 (10 баллов)

Количество вопросов в одном тесте из темы III – 5 (10 баллов)

Общее количество баллов – 25

Время, отведенное на одно тестирование – 30 минут

Составитель - Мильдзихова А.К.

1

Раскройте скобки, употребляя глаголы в Past Continuous или Future Continuous . I ... an English exercise yesterday.

am writing

was writing

will be writing

Раскройте скобки, употребляя глаголы в Past Continuous или Future Continuous . My sister ... the whole evening yesterday.

was not reading

is not reading

will not be reading

Раскройте скобки, употребляя глаголы в Past Continuous или Future Continuous . You ... an English exercise at this time yesterday?

are writing

were writing

will be writing

Раскройте скобки, употребляя глаголы в Past Continuous или Future Continuous . Look! I ... basketball tomorrow.

was playing

is playing

will be playing

Раскройте скобки, употребляя глаголы в Past Continuous или Future Continuous . We ... our homework at 7 o'clock yesterday.

are doing

will be doing

were doing

2

Выберите правильный вариант. Oleg said, "My room is on the second floor."

Oleg said that his room is on the second floor.

Oleg said that his room was on the second floor.

Oleg said that his room has been on the second floor.

Выберите правильный вариант. He said, "She will ring me up when she is back in St. Petersburg."

He said that she would ring him up when she was back in St. Petersburg.

He said that she will ring him up when she was back in St. Petersburg.

He said that she would ring him up when she is back in St. Petersburg.

Выберите правильный вариант. Misha said, "I saw them at my parents' house last year."

Misha said that he saw them at his parents' house last year.

Misha said that he has seen them at his parents' house the year before.

Misha said that he had seen them at his parents' house the year before.

Выберите правильный вариант. He said, "I have not seen my cousin today."

He said he has not seen my cousin that day.

He said he has not seen his cousin today.

He said he had not seen his cousin that day.

Выберите правильный вариант. "I am going to the theatre tonight," he said to me.

He said he is going to the theatre tonight.

He said he was going to the theatre that night.

He said he will be going to the theatre tonight.

3

Выберите правильную форму прилагательных и наречий. The rivers in America are much ... than those in England.

bigger

biggest

more bigger

Выберите правильную форму прилагательных и наречий. The island of Great Britain is ... than Greenland.

small

smaller

the smallest

Выберите правильную форму прилагательных и наречий. What is the name of the ... mountain in Asia?

highest

higher

most highest

Выберите правильную форму прилагательных и наречий. The English Channel is ... than the Straits of Gibraltar.

wide

widest

wider

Выберите правильную форму прилагательных и наречий. Russia is a very ... country.

larger

large
largest

ФГБОУ ВО «Северо-Осетинский государственный университет имени Коста Левановича Хетагурова»

Факультет: Химии, биологии и биотехнологии

Направление: Педагогическое образование

Дисциплина: Английский язык

Курс - 2

Семестр - 4

Номер рубежной аттестации – 1

Количество тем – 6

Количество вопросов в одном тесте – 15

Количество вопросов в одном тесте из темы 1 – 2 (2 балла)

Количество вопросов в одном тесте из темы 2 – 3 (3 балла)

Количество вопросов в одном тесте из темы 3 – 2 (4 балла)

Количество вопросов в одном тесте из темы 4 – 3 (6 балла)

Количество вопросов в одном тесте из темы 5 – 2 (4 балла)

Количество вопросов в одном тесте из темы 6 – 3 (6 балла)

Общее количество баллов – 25

Время, отведенное на одно тестирование – 30 минут

Составитель - Мильдзихова А.К.

1

Выберите соответствующее неопределенное местоимение. ...children don't like to play.

some

any

Выберите соответствующее неопределенное местоимение. We haven't got ... questions.

some

any

Выберите соответствующее неопределенное местоимение. I don't think we've got ... time left.

some

any

2

Выберите правильный вариант перевода причастия в данных словосочетаниях. закрытая дверь

a closed door

a closing door

a door closing

Выберите правильный вариант перевода причастия в данных словосочетаниях. написанная работа

wroten work

written work

writing work

Выберите правильный вариант перевода причастия в данных словосочетаниях. обсужденный вопрос

a discussing question

a question discussed
a discussed question

3

Выберите требующуюся форму причастия. The girl ... on the blackboard is our best pupil.
writing
written

Выберите требующуюся форму причастия. Everything ... here is quite right.
writing
written

Выберите требующуюся форму причастия. Name some places ... by you last year.
visiting
visited

4

Выберите правильную форму глаголов в настоящем совершенном времени. He ... already ... here.
has been
had been
have been

Выберите правильную форму глаголов в настоящем совершенном времени. I ... just ... to him.
has spoken
had spoken
have spoken

5

Выберите правильный вариант сложного дополнения. The teacher wanted the pupils ... the rule.
to learn
learning
learned

Выберите правильный вариант сложного дополнения. My mother did not want me ... the milk.
spilling
spilled
to spill

Выберите правильный вариант сложного дополнения. The woman wanted her daughter ... to a ballet school.
going
to go
gone

6

Выберите правильную форму герундия. Stop
talking
talked
to talk

Выберите правильную форму герундия. We have already finished ... this book.
to read

read
reading

Выберите правильную форму герундия. Go on ...

to sing
sing
singing

ФГБОУ ВО «Северо-Осетинский государственный университет имени Коста Левановича Хетагурова»

Факультет: Химии, биологии и биотехнологии

Направление: Педагогическое образование

Дисциплина: Английский язык

Курс - 2

Семестр - 4

Номер рубежной аттестации – 2

Количество тем – 3

Количество вопросов в одном тесте – 15

Количество вопросов в одном тесте из темы 1 – 5 (5 баллов)

Количество вопросов в одном тесте из темы 2 – 5 (10 баллов)

Количество вопросов в одном тесте из темы 3 – 5 (10 баллов)

Общее количество баллов – 25

Время, отведенное на одно тестирование – 30 минут

Составитель - Мильдзихова А.К.

1

Выберите правильный вариант сложного дополнения. The teacher wanted the pupils ... the rule.

to learn
learning
learned

Выберите правильный вариант сложного дополнения. My mother did not want me ... the milk.

spilling
spilled
to spill

Выберите правильный вариант сложного дополнения. The woman wanted her daughter ... to a ballet school.

going
to go
gone

Выберите правильный вариант сложного дополнения. The man wanted his son ... mathematics.

to study
studying
studied

Выберите правильный вариант сложного дополнения. The little boy wanted his father ... him that toy.

bought
buying
to buy

2

Употребите глаголы в Future Perfect или в Future Simple. I ... this letter by 6 o'clock tomorrow.
shall write
shall have written
shall wrote

Употребите глаголы в Future Perfect или в Future Simple. They ... to their new house by that time tomorrow.
will have moved
will moved
will moved

Употребите глаголы в Future Perfect или в Future Simple. The students ... a test by 10 in the morning tomorrow.
will have written
will wrote
will write

Употребите глаголы в Future Perfect или в Future Simple. You ... Ann as soon as you see her.
will recognize
will have recognized
recognize

Употребите глаголы в Future Perfect или в Future Simple. He thinks you ... the new film.
will have liked
will like
like

3

Употребите глаголы в Future Perfect. By that time I'll _____ from the University and will _____ a well-paid job, I hope.
graduate, get
have graduated, have got
have graduated, get
graduate, have got

Употребите глаголы в Future Perfect. We _____ the camp by 10 o'clock, I believe.
reached
were reaching
will have reached

Употребите глаголы в Future Perfect. I hope, we _____ half of our way by tomorrow.
will have driven
are driving
will have driven

Употребите глаголы в Future Perfect. We'll _____ decorating the room before you get back.
will finish
will have finished
Will finished

*Употребите глаголы в Future Perfect. By the end of August we'll _____.
have moved
would move
will move*

Вопросы к зачету 2 курс

1. Построить монологическое высказывание на изученные темы:

1. Eine Reise nach Deutschland
 2. Mein Urlaub
 3. Ein Krankenbesuch
 4. Im Theater
 5. Juri Alexejewitsch Gagarin
 6. Eine Reise von Hamburg nach München
 7. Ich komme zur rechten Zeit
 8. Mit dem Auto unterwegs
 9. Im Hotel
 10. Auf dem Kongress
2. Выполнить перевод предложений по темам уроков 13-24.

Вопросы к экзамену

Образец билетов по дисциплине «Иностранный язык» (Английский язык) для устного контрольного экзамена

Основные виды работ, предусмотренные в рамках рейтинговой системы обучения:

1. 1.1. Чтение адаптированного профессионально-ориентированного текста (объем 800-1000 печ. зн.).
- 1.2. Перевод выделенного отрывка текста. Узнавание некоторых грамматических форм (на усмотрение преподавателя).
 - а. Беседа с преподавателем по затронутым в тексте проблемам.
2. Монологическое высказывание или беседа с преподавателем по предложенным ситуациям.
3. Спонтанный перевод предложений с использованием активной лексики и грамматических структур (5 -7 предложений).

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

а) основная литература:

1. Бонк Н.А., Котий Г.А., Лукьянова Н.А. Учебник английского языка. В 2-х частях. М.: ГИС, 2019. 637 с.
2. Головкова Н.М. Практический курс английского языка для студентов-химиков. Издательство Московского университета, 1986
3. Головкова Н.М., Полевая М.Ю., Семенова Н.П. Английский язык для химиков. Издательство Московского университета, 1982
4. Голицынский Ю.Б. Грамматика: Сборник упражнений. СПб.: КАРО, 2019. -544 с.

5. Дроздова Т.Ю., Берестова А.И., Маилова В.Г. English Grammar. Reference and Practice. Санкт-Петербург, Антология, 2019.: -400 с.

б) дополнительная литература

6. Бондарева В.В. Английская грамматика в забавных рассказах. СПб.: КАРО, 2002.: 224 с.
7. Дроздова Т.Ю. English Grammar. Prepositions & Linking Words. СПб.: Антология, 2005.-112 с.
8. Murphy R. English Grammar in Use. Cambridge University Press. 2000
9. Гальперина И.Р. Большой англо-русский словарь, Москва.: Русский язык, 1979
10. Мюллер В.К. Англо-русский словарь Санкт-Петербург.: 1997
11. Oxford Russian Dictionary, "Oxford University Press", 2000, 1293 p.

в) Интернет-ресурсы

Обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам (библиотека СОГУ):

- библиотеке e-library,
 - электронной библиотеке диссертаций РГБ,
 - университетской библиотеке online;
- собственным библиографическим базам данных:
- электронному каталогу,
 - электронной картотеке газетно-журнальных статей,
 - электронной картотеке авторефератов диссертаций и диссертаций.

Рекомендуемые интернет-адреса по дисциплине:

1. <http://www.chemistry.com>
2. <http://www.chemist.com>
3. <http://www.computertechnology.com>
4. <http://www.maths.com>
5. <http://www.times.com>
6. <http://www.independent.com>
7. <http://www.englishlanguage.com>
8. <http://www.english4you.com>
9. <http://www.greenwich.org>
10. <http://www.goldenenglish.ru>
11. <http://www.usingenglish.com>
12. <http://abc-english-grammar.com>
13. <http://dictionary.reference.com>
14. <http://www.wikipedia.org>
15. <http://www.britannica.com>

г) методические указания, разработанные составителем Рабочей программы

**Методические указания по проведению практических занятий по дисциплине
«Иностранный язык»**

Практические занятия по дисциплине «Иностранный язык/немецкий язык» проводятся в объеме 2 часа в неделю в течение 3 и 4 семестров. В течение каждого семестра проводятся рубежные контрольные работы по практическим занятиям. В конце 3 семестра проводится зачет, в конце 4 семестра проводится экзамен.

В соответствии с целевой установкой программы изучения иностранного языка в высшем учебном заведении перед преподавателем стоит задача совершенствования лингвистической и коммуникативной компетенции студентов средствами социально-бытовых, профессиональных тем

письменной и устной речи и текстов по специальности. Для осуществления этой цели необходимо использовать все многообразие имеющихся в нашем распоряжении методических приемов и принципов. Необходимо строить свои занятия на взаимосвязи и взаимозависимости всех видов РД; опираться на наглядность (иллюстративную, языковую, графическую); стимулировать самостоятельную работу студентов; стремиться к беспереводному использованию языка; использовать аутентичный языковой материал; организовать учебный материал по функционально-тематическому принципу; содействовать профессиональному, социокультурному, лингвокультуроведческому росту студентов в процессе обучения. Использование инновационных методов поможет стимулировать интерес студентов к данному предмету, более эффективно выполнять задачи, стоящие перед преподавателем.

В начале занятия рекомендуется рассмотреть соответствующий теоретический материал по теме занятия. Преподаватель должен объяснить основные грамматические правила, привести примеры и исключения. На следующем занятии повторение грамматики лучше построить в форме опроса студентов. Все упражнения на перевод с русского языка на иностранный язык (английский язык) следует подробно разбирать со студентами у доски.

Методические указания для преподавателей по проведению практических занятий по дисциплине «Иностранный язык»

Предметом дисциплины «Иностранный язык» является изучение иноязычной культуры, фонетического материала, необходимого для коррекции и постановки правильного произношения и интонации, грамматического и лексического материала, необходимого для формирования коммуникативно-познавательной компетенции обучаемых в наиболее распространенных ситуациях официальной и неофициальной сфер общения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо, перевод).

Совершенствование навыков чтения и письма у студентов 1 и 2 курсов является очень важной составляющей работой преподавателя немецкого языка, т. к. эти навыки у большинства выпускников общеобразовательной школы практически не развиты. Преподавателю вуза целесообразно в своей работе для усвоения лексического минимума использовать пословицы, поговорки, стихи, песни, лексический материал темы или текста, составляя из него фонетические упражнения на долготу и краткость гласных, словесное ударение, интонационный рисунок немецких предложений.

Дальнейшее совершенствование грамматических навыков целесообразно проводить в три этапа: ознакомление и первичное закрепление, тренировка, применение.

В начале практического занятия по иностранному языку следует обратить внимание на теоретические вопросы по теме занятия. Первоначально идет изложение грамматического материала темы занятия. Затем в ряде вопросов преподавателю следует сконцентрировать внимание на основных проблемах темы занятия. Задаваемые вопросы должны быть короткими и максимально проявлять в студентах их сообразительность.

После предварительной части следует начинать выполнять упражнения на закрепление рассмотренной грамматической темы и изученной лексики по теме занятия. При этом следует избегать трудоемких упражнений. В процессе достижения поставленной цели следует всегда увязывать шаги выполнения упражнения с теоретическими основами изучаемой дисциплины и добиваться понимания и усвоения изучаемого лексико-грамматического материала.

Методические указания для студентов по подготовке к практическим занятиям по дисциплине «Иностранный язык»

Для осуществления самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык», студентам необходимо ознакомиться с рабочей программой, с требованиями, с примерными вопросами к зачетам на 1 и 2 курсах, с примерными тестовыми заданиями.

Для того чтобы добиться успеха в изучении немецкого языка, необходимо приступить к работе с первых же дней занятий в вузе. Работать необходимо систематически, по возможности ежедневно (по меньшей мере, полчаса в день).

Чтобы научиться понимать без словаря литературу по специальности, необходимо:

- а) накопить достаточный запас лексики;
- б) овладеть системой немецкого словообразования;
- в) научиться переводить немецкие предложения на русский язык на основе изученных грамматических форм и конструкций.

Студенту необходимо усвоить систему словообразования, научиться разбираться в морфологическом составе слова, уметь расчленить производное слово на приставку, корень, суффикс, а сложное слово – на его составные части: корни-основы. Знание закономерностей словообразования, умение произвести членение слова на приставку, корень, суффикс помогают студенту, во-первых, определить значение неизвестного, нового слова в контексте по его морфологическому составу, если исходное (корневое) слово уже знакомо студенту; во-вторых, образовать от известного корневого слова производные слова, т.е. сознательно расширять свой словарный запас.

Таким образом, знание основ словообразования служит средством расширения и обогащения словарного запаса студента, способствует усвоению правил орфографии и развитию навыков правильного, осмысленного чтения.

Произношение и чтение

Правильное произношение и чтение являются основой практического владения языком. Для развития навыков правильного чтения необходимо усвоить правила произношения, изложенные в учебнике или учебном пособии, и регулярно выполнять соответствующие упражнения, деля фразы на смысловые группы и соблюдая правила интонации. Правильное чтение обеспечивается также умением анализировать грамматическую форму слов.

Систематическое слушание радио и телепередач, звукозаписей с немецкой речью помогает совершенствовать навыки произношения. Звукозаписи облегчают запоминание образцов правильной немецкой речи, содействуют развитию понимания на слух.

Работа над грамматическим материалом

Чтобы научиться корректно выражать свои мысли на немецком языке, а также понимать немецкую речь, недостаточно обладать определенным запасом слов. Слова, имеющие определенную форму, объединяются в предложения в определенной последовательности на основе правил грамматики немецкого языка.

Необходимо изучить все разделы грамматики, которые неразрывно связаны между собою. Незнание даже одного правила грамматики немецкого языка, изложенного в учебнике, может повлечь за собой непонимание последующих разделов грамматического курса.

Каждое грамматическое правило следует понять, т.е. усвоить, когда, в каких случаях и почему применяется данная грамматическая форма или оборот. Усвоенную грамматическую форму надо уметь правильно определить в тексте и объяснить ее применение в данном примере. Правила грамматики немецкого языка необходимо понять, а не заучивать механически, так как это не дает прочных знаний грамматики по данной дисциплине.

После полного усвоения отдельных грамматических правил каждого параграфа необходимо все их еще раз повторить и закрепить, выполнив соответствующие упражнения.

Работа студента над закреплением и обогащением словарного запаса

Каждый язык состоит из двух основных неразрывно связанных элементов: словарного состава и грамматического строя. Поэтому для овладения иностранным языком (немецким языком) студенту одинаково необходимо усвоение грамматики и накопление необходимого словарного запаса.

Студенту рекомендуется выписывать и запоминать новую лексику в соответствии с тем списком обязательного минимума слов, который обычно направляется студенту кафедрой иностранных языков.

Студенту следует в первую очередь выписывать и заучивать такие общепринятые слова (существительные, прилагательные, глаголы), которые употребляются во всех стилях речи. К общеупотребительным словам, свойственным всем стилям речи, относятся, прежде всего, местоимения, модальные и вспомогательные глаголы, союзы, предлоги, частицы.

Чтобы приобрести необходимый запас слов и выражений рекомендуется вести учет словарного запаса, т.е. составлять собственный словарь слов и выражений, записывая их в специальную тетрадь.

Каждое слово надо не только уметь правильно перевести в тексте, но и уметь правильно прочитать и написать. Поэтому, выписывая немецкое слово и заучивая его русское соответствие, необходимо также запомнить его написание.

Существительные следует выписывать с артиклем.

Глаголы сильного спряжения при изучении курса иностранного языка (немецкого языка) следует выписывать в III основных формах, которые следует систематически повторять.

Для приобретения и расширения запаса слов требуется систематическая тренировка памяти. Записанные слова и выражения следует постоянно повторять. На повторение слов, на их заучивание и проверку усвоения рекомендуется уделять в день 15-20 минут.

Одним из действенных средств закрепления в памяти новых слов и выражений иностранного языка служит выполнение лексико-грамматических упражнений. Лучше всего запоминается слово не изолированно, а повторение его в живом связном тексте. Чтобы закрепить в памяти пройденные слова и выражения, рекомендуется читать больше текстов общественно-политической, художественной и научной литературы на иностранном языке.

Лексико-грамматический анализ. Работа со словарем и перевод текста

После усвоения всех грамматических разделов изучаемого урока можно приступить к работе над текстом. Если при тексте имеются поурочный словарь или комментарии, рекомендуется предварительно ознакомиться со встречающимися в тексте незнакомыми словами и выражениями и выучить их.

Прежде чем приступить к чтению и переводу текста по предложениям, необходимо прочитать весь текст или его законченную часть (абзац) про себя, чтобы уяснить общее содержание. После того как уяснено общее содержание текста или его законченной части (абзаца), можно перейти к чтению и переводу текста по предложениям.

Перевод с иностранного языка на родной – это насколько возможно более точная передача мысли, заключенной в иностранном тексте, грамматическими и лексическими средствами родного языка. При переводе главной задачей является раскрытие мысли подлинника. Для того чтобы понять мысль, содержащуюся в предложении на иностранном языке, раскрыть значение незнакомых слов и обнаружить грамматические связи, благодаря которым слова соединены друг с другом в осмысленное предложение, необходимо провести грамматический и лексический разбор предложения. Если предложение текста на иностранном языке содержит незнакомые слова или если грамматические связи между словами неясны, необходимо сделать анализ этого предложения. По прочтении простого предложения следует, прежде всего, выделить главные члены предложения – сказуемое и подлежащее и определить, какой частью речи выражен данный член предложения. Синтаксический и морфологический разбор неразрывно связаны между собой. Знание правил морфологии, умение по форме слова определить, какую часть речи это слово представляет, облегчают проведение синтаксического анализа. Место, занимаемое в предложении анализируемым словом, и сопровождающие его служебные слова указывают, к какой части речи относится данный член предложения. Например, наличие перед анализируемым словом артикля, притяжательного или указательного местоимения позволяет отнести его к категории имени существительного.

При выделении сказуемого следует помнить, что оно может быть выражено сложной формой глагола. В этом случае, сказуемое может быть расчленено, т.е. между вспомогательным и смысловым глаголами могут находиться другие члены предложения. Анализируя глагольное сказуемое, необходимо точно определить, в каком времени и залоге оно показано. Способы выражения видовых значений в русском и немецком языках различны, поэтому при переводе с

немецкого языка надо внимательно отнестись к тому, какой вид русского глагола, совершенный или несовершенный, нужно использовать при переводе данной глагольной формы.

При выделении подлежащего следует помнить, что оно, чаще всего, бывает выражено именем существительным или местоимением в форме именительного падежа, а, следовательно, перед этими частями речи в функции подлежащего не может стоять никакого предлога.

Выделив сказуемое и подлежащее, необходимо определить относящиеся к ним второстепенные члены предложения и понять зависимость одного члена предложения от другого.

Анализируя сложное предложение, следует предварительно выделить его составные части: самостоятельные предложения, главное и придаточное предложения. Показателями, помогающими определить эти составные части при сочинительной и подчинительной связи в предложениях, служат союзы, союзные слова и порядок слов. Следовательно, необходимо помнить союзные слова и союзы. При анализе и переводе предложений также следует обращать внимание на все новые, только что изученные грамматические формы и обороты.

Для того чтобы правильно перевести предложение, надо определить значение незнакомых слов, встречающихся в этом предложении. Прежде чем искать незнакомое слово в словаре, необходимо уяснить себе, какой частью речи оно является. Если слово стоит в тексте не в своей исходной (основной) форме, то эту форму нужно определить: например, для глагола найти его инфинитив (неопределенную форму). Только после того как определена исходная форма слова, его значение отыскивается в алфавитном словаре учебника или соответствующем немецко-русском словаре. Прежде чем искать нужное слово в словаре, следует внимательно прочитать слово и запомнить его правописание. Только зная точно орфографию слова, можно найти в словаре правильное его значение. Для пользования словарем нужно твердо знать алфавит немецкого языка. В словаре напротив иностранного слова приводится, как правило, несколько его значений на русском языке. При отборе в словаре значения слова или выражения необходимо исходить из общего содержания переводимого текста и учитывать, что слова изменяют свое значение и приобретают новое смысловое содержание в зависимости от контекста. Если в тексте встречается незнакомое производное или сложное слово, для раскрытия его значения необходимо использовать знание правил словообразования. Для этого следует расчленить производное слово на приставку, корень и суффикс, а сложное слово – на составляющие его слова-основы. Если значение корня или корневых слов-основ известно, значение производного или сложного слова определяется без особых затруднений. Насколько правильно определено значение слова, можно проверить по словарю.

Каждый язык имеет свои закономерности грамматического строя и словарного состава. Поэтому при переводе иностранного (немецкого) текста на русский язык студент должен учитывать специфику иностранного языка (немецкого языка), помнить об отличиях, существующих между грамматическими системами и словарным составом иностранного и родного языков. Нельзя переводить пословно (слово за словом), слепо придерживаясь порядка слов иностранного языка.

Буквальный перевод нередко ведет к неточности в передаче мысли и даже к смысловым искажениям. Если перестроить порядок слов переведенного предложения в соответствии с требованиями строя и стиля родной речи, то перевод приобретает от этого большую ясность и точность.

Расхождение между словарным строем языка подлинника и перевода находит отражение в том, что понятие, выраженное в немецком языке одним словом, может потребовать описательного перевода, т.е. передачи его несколькими русскими словами и наоборот.

С другой стороны, при переводе текста студент не имеет права произвольно опускать в предложении слова, перевод которых для него затруднителен. Каждое слово в языке имеет смысл, и использование его придает мысли, выраженной в предложении, необходимый оттенок.

Нельзя также заменять точный перевод вольным пересказом предложения.

Нередко в двух сравниваемых языках (немецком и русском) мы обнаруживаем «интернациональные слова», то есть слова близкие по форме (префикс, корень, суффикс) и даже звучанию. Интернациональные слова можно разделить на три категории. К первой относятся

слова, обозначающие общественно-политические и научные понятия и явления, которые органически входят в основной словарный фонд двух сравниваемых языков. Ко второй категории интернациональных слов относятся слова, служащие для обозначения понятий, имеющих более специальный характер. Наряду с таким интернациональным словом в русском языке обычно сохраняется его синоним, т.е. близкое по смыслу русское слово, имеющее при этом более широкое значение. Среди интернациональных слов следует также выделять особую категорию слов, известную под названием «ложных друзей переводчиков». Непосредственный перевод их ближайшим по форме или звучанию русским словом может привести к грубой ошибке.

В каждом языке имеются устойчивые словосочетания, свойственные только данному языку. Значение таких сочетаний не вытекает из значения составляющих их слов. Такие выражения называются идиоматическими. Идиоматические и другие устойчивые словосочетания и выражения одного языка не могут быть дословно переведены на другой язык, их смысл не всегда можно уяснить из буквального перевода слов, входящих в состав словосочетания. Перевод устойчивых выражений немецкого языка можно найти в немецко-русских словарях и запомнить.

Перевод текста может быть сделан в письменной или устной форме. Письменный перевод имеет большое значение для усвоения курса иностранного языка, так как он приучает к грамматически и стилистически правильной передаче содержания переводимого текста. Однако необходимость развития навыков письменного перевода совершенно не исключает роли устного перевода, так как он способствует развитию быстрой ориентации в иностранном тексте и помогает воспринимать целиком содержание прочитанного текста. Работая над текстом, необходимо выписывать наиболее часто встречающиеся обороты устной речи, формулы обращения и заучивать их.

Методические указания для преподавателей по проведению практических занятий по дисциплине «Иностранный язык» с использованием таких интерактивных форм обучения, как дискуссия, деловая игра, круглый стол

Для осуществления интерактивного общения на иностранном языке необходимы соответствующие навыки владения этим языком и знания в определенных сферах будущей профессиональной деятельности, а также соблюдение ряда правил. В ходе работы со студентами нами были сформулированы следующие правила организации интерактивного обучения:

- Наличие проблемы, задачи или конфликтной ситуации, связанных с будущей профессиональной деятельностью студентов и представляющих для них интерес. (В связи с этим преподаватель должен быть не только хорошим специалистом в области немецкого языка и методики его преподавания, но и иметь некоторые знания в сфере будущей профессиональной деятельности своих студентов, что требует чтения дополнительной литературы, а также проведение консультаций у ведущих специалистов профилирующих кафедр.)

- Соответствие содержания и формы проведения игры уровню знаний студентов по специальным дисциплинам их будущей профессиональной деятельности и по иностранному языку.

- Наделение максимально всех студентов группы ролями и ролевыми функциями, предполагающими взаимодействие между играющими. (При этом кроме основных могут быть даны такие дополнительные роли, как оптимисты с тактикой видения преимуществ, выгоды в результатах

действий; критики, в суждениях которых преобладает осторожность, истина, здравый смысл; творцы с тактикой исследований, предложений, новых идей, возможных альтернатив; «деловые люди», для которых важны только факты, цифры и информация; «чувственные натуры» с описанием их эмоций, чувств, с проявлением интуиции и т.п.)

- Определение и соблюдение регламента. (Например, необходимо договариваться о том, что все участники будут проявлять терпимость к любой точке зрения, уважать право каждого на свободу слова, уважение его достоинства, соблюдать временные рамки и т.п.)

- Подведение итогов интерактивной деятельности. (Это - достаточно сложно из-за отсутствия определенных критериев оценки. Система оценивания может предусматривать, например, сравнение действий команд по качеству выступления (язык и стиль изложения, содержание, форма презентации), по соблюдению ролевой функции команды и индивидуальной, по участию в обсуждении и поведению на игровой площадке и т.д.)

В зависимости от целей и задач занятия можно использовать следующие виды дискуссий: классические дебаты, экспресс-дискуссия, текстовая дискуссия, **проблемная групповая дискуссия, ролевая игра, «Круглый стол»**.

Наиболее популярной формой интерактивного обучения считается **дискуссия**. Дискуссия, как интерактивный метод обучения, в переводе с лат. «discussion» означает исследование или разбор. Учебной дискуссией называется целенаправленное, коллективное обсуждение конкретной проблемы, сопровождающееся обменом идеями, суждениями, мнениями в группе.

Эффективность использования учебной дискуссии как метода обучения определяется целым рядом факторов: актуальность выбранной проблемы; сопоставление различных позиций участников дискуссии; информированность, компетентность и научная корректность дискуссионных участников; владение преподавателем методикой дискуссионной процедуры; соблюдение правил и регламента и др.

Каждая дискуссия обычно проходит три стадии: **ориентация, оценка и консолидация**. Стадия ориентации предполагает адаптацию участников дискуссии к самой проблеме, друг другу, что позволяет сформулировать проблему, цели дискуссии; установить правила, регламент дискуссии. В стадию оценки происходит выступление участников дискуссии, их ответы на возникающие вопросы, сбор максимального объема идей, предложений, пресечение учителем личных амбиций отклонений от темы дискуссии. Стадия консолидации заключается в анализе результатов дискуссии, согласовании мнений и позиций, совместном формулировании решений и их принятии.

Групповая дискуссия - метод организации совместной коммуникации в интересах интенсивного и продуктивного решения групповой задачи. Как активный метод обучения групповая дискуссия применяется при обсуждении сложных теоретических проблем. Основная задача, решаемая данным методом, - это обмен мнениями между слушателями, уточнение и согласование их позиций, выработка единого подхода, к проблеме. Этот метод позволяет успешно закрепить знания, расширить их и сформировать умение вести диалог.

Дискуссия в целях обучения имеет следующие отличия от обычной беседы: беседа, как правило, охватывает несколько тем и не имеет ни ограничений, ни структуры. Дискуссия, как метод обучения, имеет тенденцию ограничиваться одним вопросом или темой и строится в определенном порядке.

Обычно руководство ходом дискуссии берет на себя учитель. Как организатору дискуссии, учителю приходится придерживаться определенной стратегии:

- 1) воздерживаться от собственных суждений;
- 2) стимулировать продуктивность идей с помощью вопросов;
- 3) менять ход обсуждения с помощью вопросов или обобщенных суждений;
- 4) уточнять, пояснять высказывания учащихся с помощью вопросов, перефразирования;
- 5) не игнорировать ни одного вопроса и ответа;
- 6) давать время для обдумывания ответов;
- 7) наблюдать за соблюдением правил ведения дискуссии:

– Выступления должны проходить организованно, каждый участник может выступать только с разрешения председательствующего (ведущего); повторные выступления могут быть только отсроченными; недопустима перепалка между участниками.

– Каждое высказывание должно быть подкреплено фактами. В обсуждении следует предоставить

каждому участнику возможность высказаться.
– Каждое высказывание, позиция должны быть внимательно рассмотрены.
– В ходе обсуждения недопустимо «переходить на личности», навешивать ярлыки, допускать уничижительные высказывания и т. п.
При ориентации на задачу метод группового обсуждения способствует уяснению каждым участником своей собственной точки зрения, развитию инициативы, а также развивает коммуникативные качества и умение пользоваться своим интеллектом. Поэтому дискуссия как метод обучения способствует нестандартности образовательного процесса, она оказывает благоприятное влияние на мышление и поведение обучаемых, способствует развитию у них ответственности и сознательности.

Исследования показали, что групповая дискуссия повышает мотивацию участников в решение обсуждаемых проблем. Дальнейшее изучение механизмов групповой дискуссии показало целесообразность ее применения для активизации межличностных процессов в творческой, управленческой, учебной и других видах деятельности. В педагогической практике дискуссия все активнее используется как метод развития критического мышления учащихся, формирования коммуникативной и дискуссионной культуры, стимулирования активности и инициативности учащихся. В процессе обсуждения глобальных и личностно-значимых проблем происходит формирование ценностных ориентиров. Поэтому чаще дискуссионные методы применяются в процессе преподавания общественных гуманитарных дисциплин.

Ролевая игра - одно из важнейших средств социализации обучаемого, позволяющих отработать навыки поведения, овладеть этикетом и осознать его условность. Ролевая игра - это и практическое применение знаний и умений, приобретенных в курсе изучения дисциплины.

Основные подходы к месту и роли игры на занятии:

- ролевая игра может быть использована преподавателем как элемент занятия для конкретизации изучаемого материала;
- в качестве домашнего задания на пройденную тему в виде самостоятельной творческой работы;
- в ходе изучения нового материала для более яркого восприятия обучаемыми темы;
- в ходе проверки домашнего задания для решения проблемных задач занятия.

Опыт показывает, что применение ролевых игр достигает реальных результатов при использовании следующих *принципов*:

- системности;
- учета индивидуальных способностей группы;
- индивидуально-психологического подхода;
- учета уровня подготовленности учащихся;
- постоянного совершенствования занятия с применением ролевой игры, начиная с распределения готовых текстов и заканчивая самостоятельной театрализацией проблемных ситуаций.

Принципы ролевой игры как метода взаимодействия участников образовательного процесса:

Во-первых, ролевая игра предусматривает принятие участниками на себя определенных ролей, реализация которых требует от них дополнительных знаний, относящихся к принятой роли. В отличие от деловой игры, участники ролевой игры имеют различные цели и исполняют разные роли, способствующие формированию разнообразных умений и навыков.

Во-вторых, ролевая игра предполагает подражание ее участников действительности в речевом и неречевом поведении.

В-третьих, взаимодействие участников игры строится на наличии сотрудничества и партнерства между участниками.

Существуют определенные правила организации ролевой игры:

- наличие ролей;
- доброжелательная, творческая атмосфера проведения;
- активное взаимодействие всех участников игры.

Деловая игра — *имитационный игровой метод активного обучения.*

Деловая игра является сложно устроенным методом обучения, поскольку может включать в себя целый комплекс методов активного обучения, например: дискуссию, мозговой штурм, анализ конкретных ситуаций, действия по инструкции, разбор почты и т.п. В деловой игре моделируется реальная обстановка, в которой выполняются конкретные действия, выбирается оптимальный вариант решения задачи и имитируется его реализация в практической жизни. В процессе деловой игры у обучаемых возникает потребность в получении и расширении своих знаний, которые становятся действенными, а сам процесс обучения становится активным и творческим, одновременно значимым и привлекательным.

В учебном процессе могут быть использованы следующие виды деловых игр:

- *игры-ситуации*, когда на уроке разыгрывается какая-либо ситуация, наглядно иллюстрирующая тему, и позволяющая детально разобраться в ней;
- *игры-сюжеты*, моделирующие реальные объекты и соответствующие действительности;
- *игры-процессы*, в которых моделируются отношения, способы деятельности и принятия решений;
- *игры-обобщения*, которые позволяют в игровой соревновательной форме повторить, обобщить и применить на практике полученные по разделу знания.

Основной целью деловой игры является моделирование определенной управленческой, экономической, психологической, педагогической ситуации и сформулировать умение анализировать их и принимать оптимальные решения.

Можно выделить следующие существенные **признаки деловой игры** как формы обучения:

- имитация в игре реального процесса с помощью модели;
- распределение ролей между участниками игры, их взаимодействие друг с другом;
- различие интересов у участников игры и появление конфликтных ситуаций;
- наличие общей игровой цели всех участников, на фоне которой развиваются частные конфликты и противоречия;
- учет вероятностного характера результатов деятельности, обусловленного неполнотой информации и невозможностью предвидения всех последствий принимаемых решений;
- реализация «цепочки решений», каждое из которых зависит от предыдущего, а также от решений, принимаемых другими участниками игры;
- использование гибкого масштаба времени;
- применение системы оценки результатов деятельности каждого участника и игровых коллективов, а также системы стимулирования.

Указанные выше особенности деловых игр обуславливают их преимущества по сравнению с традиционными методами обучения. В общем виде этот образовательный ресурс деловых игр усматривается в том, что в них моделируется более адекватный для формирования личности специалиста предметный и социальный контекст. Конкретизировать этот тезис можно в следующем виде:

- Игра позволяет радикально сократить время накопления профессионального опыта;
- Игра дает возможность экспериментировать с событием, пробовать разные стратегии решения поставленных проблем и т.д.;
- В деловой игре «знания усваиваются не про запас, не для будущего применения, не абстрактно, а в реальном для участника процессе информационного обеспечения его игровых действий, в динамике развития сюжета деловой игры, в формировании целостного образа профессиональной ситуации»;
- Игра позволяет формировать «у будущих специалистов целостное представление о профессиональной деятельности в ее динамике»;
- Деловая игра позволяет приобрести социальный опыт (коммуникации, принятия решений и т.п.)

«Круглый стол» – форма активного обучения учащихся, как правило, имеющих опыт работы, практической деятельности в области обсуждаемого вопроса. На «круглом столе» обучающиеся могут и должны попробовать обоснованно поставить злободневные вопросы по теме обсуждения, серьезно аргументировать подходы к их решению, а также сообщить об

удачном и неудачном опыте. «Круглый стол» – это своего рода совещание по обмену опытом и обсуждению практического опыта, достижений и ошибок.

Круглый стол – беседа, в которой «на равных» участвует небольшая группа учащихся (обычно около пяти человек), во время которой происходит обмен мнениями как между ними, так с «аудиторией» (остальной частью класса). «Круглый стол» предназначен для того, чтобы не только глубоко раскрыть теоретические или практические проблемы, но и дать обучаемым большой объем научной информации;

Таким способом участники «круглого стола» осваивают содержание темы, её ключевые проблемы. Преподаватель выступает в роли ведущего обсуждения, отчасти направляет его, в необходимых случаях даёт комментарии и пояснения.

Ведущему нужно выработать и описать *постановку темы* для обсуждения. Конечно, она может сформироваться и в ходе «круглого стола», но на это уходит немало времени, а бывает, и всё время занятия.

Постановка темы «круглого стола» – это текст на 3-4 страницы, включающий содержательный абрис (контур) жизненных проблем, охватываемых темой, и ненавязчивую актуализацию.

Описание постановки темы «круглого стола» должно быть известно обучающимся заранее, лучше всего в начале изучения дисциплины. Выполнить это условие нетрудно. Но так как вырабатывать или уточнять постановку приходится каждый учебный год, а то и чаще, следует эту работу учитывать в составе учебной нагрузки преподавателя.

Примерный (не обязательный, а сугубо ориентировочный) план обсуждения должен быть роздан вместе с постановкой темы.

Теоретический и справочный материал необходим как пособие при подготовке к «круглому столу».

Формы «круглого стола»

Пассивная форма – когда несколько преподавателей или специалистов обсуждают тему, а группа слушает. Эта форма применяется из-за отсутствия предварительной подготовки или при желании продемонстрировать обучающимся профессиональный уровень обсуждения темы.

Другая пассивная форма – «круглый стол» по типу «мужского разговора», когда каждый из взявших слово говорит о своём, общий разговор и обсуждение не завязываются, а ведущий только предоставляет слово и слушает вместе со всеми.

Третья пассивная форма – когда тему обсуждает как бы сам с собой ведущий, но «подключает» к обсуждению обучающихся, задавая им конкретные вопросы.

Активная форма «круглого стола» – когда идет именно обсуждение, а ведущий, сумев завязать разговор «с обратной связью», направляет его.

«Круглый стол» можно вести в одиночку, но это рискованно. Риск кроется в скатывании к пассивной форме. Если этот риск велик или ощущается преподавателем, целесообразно разбить участников на группы и сначала обсудить тему по малым группам (4-6 человек), а затем обсуждать совместно. При этом хорошие результаты даёт приём очередности докладов по вопросам темы. Практически это выглядит так: по первому вопросу плана обсуждения высказывается первая группа, а остальные дополняют, опровергают и т. п.; затем по второму вопросу говорит сначала вторая группа, а остальные вступают в обсуждение, и так далее.

«Круглый стол» только кажется простой формой занятия. Активный «круглый стол» требует серьёзной подготовки и большого умения (искусства) ведения.

Реализация данной формы обучения предполагает формирование нескольких дискуссионных групп (чаще – по 10-12 чел.), и проведение в них обсуждения исследуемой проблемы с целью ее более глубокого понимания и поиска оптимальных путей решения. Фокус внимания участников групповых дискуссий при этом сосредотачивается на каком-то одном, естественно, важном аспекте проблемы, а внимание исследователей фокусируется на выяснении мнений участников по поставленному вопросу, на значении различных точек зрения, а также на поиске возможных путей достижения консенсуса.

Обсуждение исследуемой проблемы гораздо продуктивнее, нежели выяснение мнений о ней методами анкетирования и индивидуального интервьюирования.

Оно предпочтительнее в силу следующих факторов:

1. Взаимодействие респондентов в группах обычно стимулирует более глубокие ответы и даёт возможность появиться новым идеям в ходе групповой дискуссии.
2. Заказчик исследования может сам наблюдать за ходом обсуждения интересующей его проблемы и получать из первых рук информацию о поведении, установках, чувствах и языке респондентов, делать собственные выводы о путях решения проблемы, которые получают (или не получают) поддержку общественного мнения.
3. Проведение «круглого стола» оперативнее и дешевле, чем анкетирование или интервьюирование. Эта форма позволяет за короткий срок определить причины возникновения обсуждаемой проблемы.

Но все эти достоинства характеризуемой формы работы проявляются при условии соблюдения определенных требований к организации работы групп. Речь идёт о требованиях, предъявляемых к исследователям при решении ими вопросов, связанных с:

- определением необходимого количества групп;
- установлением количества их участников;
- формированием оптимального состава участников;
- продолжительностью их работы;
- выбором места проведения заседания группы;
- размещением участников в помещении;
- разработкой сценария групповой дискуссии;
- реализацией этого сценария модератором, т.е. ведущим групповую дискуссию и его ассистентами-наблюдателями, стенографистами, операторами.

На завершающем этапе:

- обрабатываются стенограмма (видеомагнитофонная запись) заседания и протоколы наблюдений, составленные ассистентами ведущего;
- формулируются основные выводы о причинах и характере разногласий по исследуемой проблеме, способах их преодоления, о системе мер решения данной проблемы;
- полученные материалы и заключения сопоставляются с итогами аналогичной дискуссии в других группах, на основе чего определяются общие результаты проводимого исследования.

При определении необходимого количества групп решающее значение имеет учёт следующих обстоятельств:

- их должно быть не менее двух, чтобы соблюсти минимум условий сопоставимости мнений их участников;
- количество групп должно быть достаточным для того, чтобы выявить мнения представителей тех учащих, которые гипотетически по-разному относятся к изучаемой проблеме;
- увеличение количества групп желательно продолжать, пока в обсуждениях появляются новые мнения, т. е. до тех пор, пока дискуссии не станут повторяться, "идти по кругу".

Как правило, работа группы длится не более полутора-двух часов. Иногда целесообразно проводить короткие заседания групп (30-40 мин).

Как уже отмечалось, обычно в одном заседании группы участвуют 10-12 человек. Вместе с тем существует довольно распространённая практика проведения заседаний групп в составе 5-6 человек. Целесообразность сокращения численности групп объясняется некоторыми проблемами, возникающими в больших группах. В основном эти проблемы сводятся к следующему:

- в большой группе участники имеют меньше времени для выступлений, дискуссии длятся дольше, порой не приводя к должному результату; ведущий дискуссию (модератор) в большой группе вынужден действовать директивно, жёстко ограничивая во времени её участников;

- в большой группе многие чувствуют себя менее комфортно, чем в малой, их возможности отстоять свою точку зрения снижаются.

Главным фактором, определяющим размер группы, является цель её проведения, характер обсуждающейся проблемы.

Если цель группы состоит в получении возможно большего количества новых идей, то предпочтительнее крупная группа. Если же мы хотим выявить максимально глубокие и развернутые мнения каждого респондента, то желательно формировать малочисленные группы.

Для проведения «круглого стола» необходимо следующее, как минимум, стандартное оборудование: аудио- и видеотехника, зеркало, дающее возможность наблюдателям видеть происходящее и реакцию на него всех участников, оборудованная мебелью комната.

Помещение, в котором проходит заседание «круглого стола», должно:

- обеспечивать участникам дискуссии возможность говорить без помех и чувствовать себя достаточно комфортно;
- давать возможность хорошо слышать всем то, что говорит каждый; быть приемлемым для каждого участника и нейтральным к проблематике и составу группы;
- позволять наблюдателям и модератору видеть всех участников дискуссии.

Размещение участников должно способствовать групповому общению, максимальной вовлечённости всех в дискуссию.

В этой связи полезно принять во внимание следующие рекомендации:

1. Следует избегать ситуаций предписания особого статуса кому-либо из участников размещением их либо на особо удобных, либо, наоборот, неудобных местах.
2. Модератору нужно иметь хороший зрительный контакт со всеми участниками группы.
3. Последние должны хорошо видеть друг друга.

Сценарий «круглого стола» обычно выстраивается примерно по следующей схеме. Во-первых, он предполагает краткую, но содержательную вступительную речь модератора, в которой объясняется причина данного собрания, тема дискуссии, её основная цель и задачи, контекст её желательного обсуждения, т.е. тот аспект проблемы, на котором следует фокусировать внимание всем участникам дискуссии. Кроме того, ведущий обязан во вступительном слове:

- установить правила проведения заседания (выслушивать каждого выступающего до конца, не перебивать его речь, задавать ему вопросы только после завершения выступления, говорить всё, что хочется, не боясь ошибиться, не допускать оскорбительных замечаний в адрес друг друга и т.п.);
- представить членам группы своих помощников, попросить участников дискуссии не обращать на них своё внимание;
- мотивировать участников на активное высказывание и отстаивание своего мнения, подчеркнуть необходимость решения обсуждаемой проблемы для самих участников группы, создать доверительную атмосферу в группе;
- завершать свою вступительную речь четкой формулировкой первого выносимого на коллективное обсуждение вопроса.

(Перечень этих вопросов, конечно, продумывается в процессе подготовки к «круглому столу» и включает в себя, как правило, от 3 до 15 формулировок).

Крайне желательно, чтобы вопросы формулировались в таком виде, чтобы задевали "за живое" всех участников дискуссии, стимулировали их активность.

Затем начинается сама дискуссия – выявление мнений по поставленному вопросу. После установления всего спектра этих мнений модератор подводит предварительный итог, благодарит всех выступивших, особенно высказавших оригинальные идеи, и выносит на обсуждение второй вопрос.

Его содержание определяется, как правило, "домашней заготовкой", если обсуждение первого вопроса прошло так, как заранее предполагалось. Но порой требуется вносить в эту заготовку те или иные коррективы (с учётом уже прозвучавших в групповом обсуждении мыслей), что делается экспромтом.

Чаще всего бывает так, что обсуждение первого вопроса ещё не приводит к острой дискуссии. Поэтому второй вопрос следует формулировать с целью обострения столкновения мнений, не нарушающего доверительной обстановки. Его обсуждение тоже завершается подведением итогов, благодарностью всем выступившим и выдвижением следующего вопроса.

По такой схеме группа работает до выявления основных разногласий группы, всех "за" и "против" каждого из основных мнений.

Последующую дискуссию следует повернуть на путь преодоления разногласий, стимулирования выработки консенсуса, формулирования конструктивных рекомендаций.

В заключение необходимо отметить, что **интерактивное обучение** позволяет решать одновременно несколько задач. Студенты на практике учатся решать проблемы, передавать свои знания другим, соединять новую информацию с имеющимися знаниями. Использование интерактивного

обучения при изучении иностранного языка значительно повышает уровень владения коммуникативными навыками, развивает интерес студентов к изучаемому иностранному языку и к предмету, связанному с его будущей профессиональной деятельностью, учит самостоятельно мыслить, публично выступать и аргументировать мысль на иностранном языке и, в конечном итоге, способствует развитию профессионального мотива. В процессе такого обучения создается эмоциональная атмосфера, благоприятная для изучения иностранного языка, при которой участники действия не боятся делать ошибки и раскрывают свои возможности, становясь субъектами данного процесса.

Содержание практических занятий:

2 курс

1. Inorganic Chemistry
2. The Future Indefinite Tense.
3. Henry Cavendish
4. The Sequence of Tenses.
5. Tag Questions
6. A Visit to the Laboratory
7. Indirect General Questions.
8. The Article
9. What is The Chemical Change?
10. The Passive Voice
11. Changes
12. The Past & Future Continuous Tense.
13. Indirect Speech
14. Close Cooperation in Science
15. The Comparison of Adjectives
16. Weights and Measures
17. The Comparison of Adverbs
18. Occurrence of Oxygen
19. The Article
20. The Chemistry Faculty
21. Indefinite and Negative Pronouns *some, any, no, every*
22. D.I. Mendeleev
23. The Participle I and Participle II.
24. The Chemistry of the Nucleus
25. The Present Perfect Tense
26. An Experiment That Arose Out Of An Accident

- 27. The Complex Object.
- 28. The Gerund
- 29. The Solar System
- 30. Short answers
- 31. Michael Faraday
- 32. The Future Perfect Tense
- 33. Scientists

10. Материально-техническое оснащение дисциплины (модуля)

Компьютерный класс, доступ к сети Интернет (во время самостоятельной работы), площадка дистанционного обучения «MOODLE», оргтехника, электронная база данных библиотеки СОГУ, лекционные аудитории; кабинет, оснащенный интерактивной доской, проектором.

11. Лист обновления/актуализации

Программа обновлена.

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков для неязыковых специальностей «27» июня 2020г., протокол № 8.

Программа одобрена на заседании совета факультета _____
от « ____ » _____ 2019г., протокол № _____.